

## 恒生(中国)银行借记卡及服务申请 / 更改表

## Hang Seng Bank (China) Debit Card Application & Services Request / Amendment Form

致 : 恒生银行(中国)有限公司		分行	日期		
To : Hang Seng Bank (China) Limited		Branch	Date :		
注意: 一. 请在适当的方格内加 √号,并用正楷填写。 二. * 请将不适用者删去。 三. 所有账户均遵循监管机构的相关法规及规定。  申请人资料 Applicant's Information	<ol><li>Please delete which</li></ol>	chever inapplicable.	s form in BLOCK LETTERS. regulations of local regulators.		
姓名 Name	身份证明文件类别及号	号码 Identity Docume	nt Type and Number		
客户号码 Customer Number	借记卡号码 Debit Card	Number	发卡编号 Issue No:		
换卡申请 Debit Card Replacement Application					
□ 被盗 Stolen □ 遗失 Lost □ 吞卡 Captured By	y ATM   □ 损毁 Dama;	ged □ 换芯片卡	Chip Card Replacement		
销卡申请 Debit Card Cancellation Application □ 关户	Account Closed		其他 Others		
本人现申请恒生(中国)借记卡 I hereby apply for Hang Seng (	(China) Debit Card				
	I-4 - 5 415 VIII	:-mm!- a			
□ 恒生「优越」理财卡 Prestige Banking Card	□恒生Ⅰ优进	」理财 Preferred Ba	anking Card		
凸字名称(大写字母) Name on Card (in BLOCK LETTEI	RS)				
□取卡行所 (定制卡特殊处理)Debit Card to Be Collected □取密码行所 PIN to Be Collected At					
借记卡关联账户(只适用于人民币账户)Account(s) linked □ 添加附加帐户	d to the Debit Card (appli □ 删除附加帐户	cable to RMB accoun	ts only)		
第一账户号码 Primary Account No			账户类别 Account Type		
			• •• -a .		
附加账户号码 Additional Account No		,	账户类别 Account Type		
附加账户号码 Additional Account No		<del></del>	账户类别 Account Type		
MINHALL SELECTION			Account Type		
POS 消费限额 Daily POS Spending Limit					
本人现申请设置以下 POS 每日每卡消费限额 I hereby apply		-			
□ 澳门特别行政区 Macau SAR 人民币 RMB		(0 -	1,000,000) <sup>1,3</sup>		
<ul><li>□ 澳门特别行政区以外地区 Other than Macau SAR<sup>2,3</sup></li><li>□ 人民币 RMB</li></ul>	□ 账户可用金	玄面 Un to account ava	ilable balance		
1. 根据银联要求,在澳门特别行政区内的借记卡 POS 沿					
限额自动默认为零。 According to CUP requirement, tl					
card. If you have not applied for this limit, this limit will limit					
2. 同时为加强借记卡的风险管理及保障您的资金安全,您亦可根据您的用卡需求及风险控制,对澳门特别行政区以外地区的 POS 消费,请设定 合您自己的每日每卡累计消费限额。 如您并未有申请此等限额,系统会将此限额自动默认为您账户的可用余额。 Please set an appropriate limit					
POS spending outside Macau SAR taking full consideration					

will be set as up to your account available balance automatically.

我行可不时调整该等限额的默认及最高值。The Bank can adjust the range of these limits from time to time.

	在线支付及代收服务申请/交易限额设置 Union Pay Online Payment and Recurring Services Application / Transaction Limit Setting 本人申请激活借记卡银联在线支付功能及借记卡银联代收功能并设置以下限额 I hereby apply to enable Union Pay Online Payment Service and					
Unio	n Pay Recurring Service for my Debit Card, and apply the transaction limits as below:					
	银联在线支付 Union Pay Online Payment Service:					
	□ 单笔交易最高限额为 Each Transaction Limit 人民币 RMB(0 - 20,000)					
	□ 每日累计交易最高限额为 Daily Cumulative Transaction Limit 人民币 RMB(0 - 20,000)					
:	银联代收 Union Pay Recurring Service:					
	□ 单笔交易最高限额为 Each Transaction Limit 人民币 RMB(0 - 20,000)					
	□ 每日累计交易最高限额为 Daily Cumulative Transaction Limit 人民币 RMB(0 - 20,000)					
	本人申请取消借记卡银联在线支付(无卡自助消费)功能及借记卡银联代收功能。I hereby apply to disable Union Pay Online Payment (Card Not					
	Present Service) and Union Pay Recurring Service for my Debit Card					
4	建筑现物的大大型气的毛机只可头物人上休用。头面工物的工具大型似体的上类形似的的大具体识的互换和风险。 法正济政行的人工共和信任制					
	请确保您留存在我行的手机号码为您个人使用。为便于您能及时了解借记卡关联账户的交易情况以及控制风险,请开通我行的个人手机短信提					
	示服务。Please ensure that the mobile phone number is for your own use. Please apply for our Personal Customer SMS Alert Service to track timely on the transaction information of the account linked to your debit card and for better risk control.					
	W上服务条款及细则公布于我行网站,您可登陆 www.hangseng.com.cn 查看。 Details including Terms and Conditions are published on					
	以上版另宗从及细则公布了找1]例如,您可豆属 www.nangseng.com.cn 宣有。 Details including ferms and Conditions are published on www.hangseng.com.cn for enquiry.					
	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *					
	方支付服务申请/交易限额设置Third Party Payment Services Application / Transaction Limit Setting					
	本人现申请以下第三方支付平台的服务并设置以下限额 I hereby apply for the third party payment services on the platforms and apply the transaction					
	as below:					
	第三方支付渠道(含支付宝及财付通)Third Party Payment Channel(including Alipay and Tenpay)					
	」单笔交易最高限额为Each Transaction Limit 人民币RMB(0 - 50,000)  每日累计交易最高限额为 Daily Cumulative Transaction Limit 人民币 RMB(0 - 50,000)					
	本人申请取消第三方支付平台服务。I hereby apply to disable the third party payment services.					
_ /	本人中頃取月第二万文刊十日版第。Thereby apply to disable the unid party payment services.					
6.	请确保您留存在我行的手机号码为您个人使用。为便于您能及时了解借记卡关联账户的交易情况以及控制风险,请开通我行的个人手机短信提					
	示服务。Please ensure that the mobile phone number is for your own use. Please apply for our Personal Customer SMS Alert Service to track timely on the					
	transaction information of the account linked to your debit card and for better risk control,					
	以上服务条款及细则公布于我行网站,您可登陆 www.hangseng.com.cn 查看。 Details including Terms and Conditions are published on					
	www.hangseng.com.cn for enquiry.					
	免密免签服务 PINLess Function					
	免密免签服务是我行与中国银联共同推出的一项银行卡小额快速支付服务。当持卡人使用具有"闪付"功能的借记卡,在指定商户进行"闪付" 免密免签服务是我行与中国银联共同推出的一项银行卡小额快速支付服务。当持卡人使用具有"闪付"功能的借记卡,在指定商户进行"闪付"					
	时,只需将卡片靠近 POS 机等受理终端的闪付感应区,无需输入密码、无需签名即可完成支付。为防范资金风险,我行小额免密免签服务默认					
	单笔交易限额为人民币 1000 元(含),单日累计限额最高为人民币 3000 元(含),境外以当地限额为准。您可以通过致电我行客户服务热线或者					
	行所及不时推出的其他渠道申请开通或关闭该服务。PINLess function is a quick payment solution jointly provided by China Unionpay and the Bank.					
	cardholders can pay for the deals by holding the debit card with PINLess function close to the QuickPass sensing area of the terminals like POS in the					
merchants designated by China Unionpay, with no need for PIN or signature. To avoid funds risk, amount limit (up to RMB 1,000 (inclusive) per transaction and						
up to RMB 3,000 (inclusive) per day) is set for deals in domestic merchants, and overseas deal amount limit may vary as per the local regulations and rules.						
Cardholders can apply to enable or disable PINLess function through our hotline, (sub)-branches or other channels provided by the Bank from time to time.						
Caranolacis can apply to chaole of disable 1 in these function anough our notine, (sub)-branches of outer channels provided by the bank from time to time.						
□ 本人申请开通小额免密免签服务 I hereby apply to enable PINLess function						
	人申请关闭小额免密免签服务 I hereby apply to disable PINLess function					
□ {	密码重置申请 Pin Reset Application					
	邮寄留存在我行的通讯地址 Mail to correspondence address that is recorded with the Bank. by					
耳	双密码行所 PIN to Be Collected At 分行/支行 Branch/Sub-Branch					
挂失	卡申请 Lost Report					
	□银行卡冻结 Add Hot					
	□被盗 Stolen □遗失 Lost □吞卡 Captured By ATM □其他 Others					
	取消挂失冻结 Delete Hot					

- 本人已详细阅读《恒生银行(中国)有限公司银行借记卡(「借记卡」)章程》(「章程」),同意绝对接受贵行「章程」的约束,同意贵行按其中有 关规定办理,如以后出现一切纠纷,本人愿意承担相关责任。其他未尽事宜,均按照《储蓄管理条例》及中国人民银行和中国银行业监督管理委员会 的有关规定办理。
- 2. 本人承诺严格依照「章程」的规定使用「借记卡」。本人确认贵行已提供一份现行有效的「章程」予本人留存。本人同意绝对接受贵行可能不时 作出的对「章程」 的修订的约束。
- 3. 本人确认已阅读、明白及接受本申请表的内容。本申请表应与「章程」(包括贵行对其不时的修订)、本人不时提交贵行的有关于「借记卡」的其他申请、文件一起理解,并应视为规范本人使用「借记卡」的一份完整协议。
- 4. 本人同意在使用「借记卡」时应遵守与「借记卡」有关的账户所适用的账户条款及细则的规定。
- 5. 本申请表中的字眼应按与「章程」中的含义给予相同的理解和解释。
- 1. I hereby acknowledge I have read well and agree to be bound by Hang Seng Bank (China) Limited Debit Card ("Debit Card") Terms and Conditions attached hereto ("T&C") and agree to be absolutely bound by the T&C. If there is any dispute, I am willing to undertake corresponding liabilities. As for any issues unclearly addressed therein, I agree to subject to the Regulation on the Administration of Savings and relative regulations of the People's Bank of China and China Banking Regulatory Commission.
- I undertake to use the Debit Card in accordance with the T&C strictly. I acknowledge that the Bank has provided with me such a copy of current valid
  T&C for personal perusal and records. I agree to be absolutely bound by any revisions, changes or amendments made by the Bank on the T&C from time
  to time thereafter.
- 3. I confirm that I have read understood and agreed to the content contained in this application form. This application form, the T&C (including the modifications made by the Bank from time to time) and other application forms and documents which are provided to the Bank by myself and in relation with the Debit Card shall be read and construed together and shall be regarded as the single complete agreement concerning my usage of this Debit Card.
- 4. I agree that when using the Debit Card the account terms and conditions applicable to the account related to the Debit Card shall also be abode by.
- 5. The same words herein shall bear the same meaning as ascribed thereto in the T&C.

申请人的声明及签名 Applicant's Statement and Signature

本人在此确认本人向贵行申请的上述银行服务以及确认事项内容无误,且向贵行提交的各种信息资料(包括但不限于地址,固定电话,移动电话等)为本人的真实、完整、有效的个人信息。本人承诺,如任何该等确认事项或资料有任何更改,本人应当立即以书面形式通知贵行;如本人未能遵守本约定所产生的任何损失、后果与责任均由本人自行承担。

I hereby confirm the correctness of the application for the Banking services above and the acknowledgement given by me, and further confirm that all the information (including but not limited to the address, fixed telephone number, mobile phone number etc.) I submit to the Bank is my real, complete and valid personal information. I further undertake to notify the Bank promptly in writing whenever there are any changes to any of such confirmed items or information. If I do not observe my commitment made herein, I shall be liable for any and all damages consequences and liabilities caused.

用用由于本门规/ Tipp 盖立省 (Tiease use specimen signature(s) of the account med with Dank)	请用留存本行账户的印鉴签署	(Please use specimen signature(s) of the account filed w	ith Bank)
---	---------------	--	-----------



Debit Card Maintenance								
Personalized Debit Card / Pre-Embossed Debit Card					Input Staff Initial	Verify & Approval		
O81		O82		O9				
Third Party Payment Maintenance								
Service		Channe	l	Limit Adjustment		Branch Approval:	Remarks:	
ON93		ON93		ON93				
ON94		ON94		ON94		Authorised Signature		